

青少版  
本

世 / 界 / 文 / 学 / 名 / 著 / 宝 / 库

# 会飞的教室

〔德国〕艾利克·卡斯特纳

*The Flying Classroom*



上海人民美術出版社

SHANGHAI PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

· 青少版 ·  
世 / 界 / 文 / 学 / 名 / 著 / 宝 / 库

# 会飞的教室

【德国】艾利克·卡斯特纳 / 著  
张文竹 吴 琼 / 改编



上海人民美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

会飞的教室 / (德国)艾利克·卡斯特纳著; 张文竹、吴琼改编.  
—上海: 上海人民美术出版社, 2007

(青少版世界文学名著宝库)

ISBN 978-7-5322-5180-3

I. 会… II. ①艾… ②张… ③吴… III. 儿童文学—长篇小说  
—德国—现代—缩写本 IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 007775 号

---

世 / 界 / 文 / 学 / 名 / 著 / 宝 / 库

## 会飞的教室

责任编辑: 康健 吕进 装帧设计: 付莉萍

封面绘画: 王希 插图绘画: 戴茜茜 排版制作: 胡金娥

上海人民美术出版社出版发行

全国新华书店经销

恒美印务(番禺南沙)有限公司印刷

开本: 880×1230 1/32 印张: 6.375 彩插: 5P

2007年2月第1版第1次印刷

印数: 1-20000册

ISBN 978-7-5322-5180-3

定价: 8.00元

---

策划: 湖北海豚传媒有限责任公司

网址: [www.dolphinmedia.cn](http://www.dolphinmedia.cn)

邮箱: [dolphinmedia@vip.163.com](mailto:dolphinmedia@vip.163.com)

海豚传媒常年法律顾问:

湖北珞珈律师事务所王清博士 电话: 027-68754624



## 作者简介

艾利克·卡斯特纳，1899年生于德国，是著名的儿童文学家，他一生专为孩子们写小说，创作了大量优秀的儿童文学作品。他的作品有《两个小洛特》、《会飞的教室》等，代表作是《埃米尔捕盗记》。他曾荣获国际安徒生儿童文学创作奖和国际青年图书创作奖，作品《难忘一九四五》还被提名诺贝尔文学奖。

会飞的教室  
*The Flying Classroom*

---

## 前言

《会飞的教室》是德国作家卡斯特纳在50年前创作的一部长篇小说。

卡斯特纳，1899年出生于德国的德勒斯登。少年时家境贫寒，求学艰辛，靠自己的勤奋精神和顽强毅力获得莱比锡大学博士学位。

历经沧桑的少年时光，给作者留下了难以磨灭的印象，为他以后的创作积累了素材，产生了灵感。也许是为了弥补自己少年时的缺憾，卡斯特纳一生专为孩子写小说，他自己没有子女，却把毕生精力全部奉献给了全世界的孩子，为他们留下了宝贵的文化遗产。

卡斯特纳一生写作不断，即使在第二次世界大战期间，他的作品被纳粹分子列为禁书，也未曾辍笔。他的作品很多，其中《难忘一九四五》还曾被提名诺贝尔文学奖。

《会飞的教室》是孩子们自编、自演

的一场戏。全书由排演展开，通过一系列生动、感人的情节，塑造了一群聪颖、活泼、天真、可爱的少年形象。其中，多愁善感的姚尼，才华横溢的戴马亭，冷静持重的塞巴修，胆小怕事的邬理以及魁梧好斗的马提斯，都以其鲜明、独特的形象给读者留下了难忘的印象。

本书的内容，可算是一部高度浓缩的校园风景录，它所表现的同学之情、师生之爱、朋友之谊，无不唤起我们对友情的追忆与珍惜。

值得一提的是，作者塑造的人物都非十全十美，即使是品学兼优的戴马亭，也会经受打击，遭遇逆境。然而，正是这种缺憾，才促使我们有更大的勇气去面对人生。

教室会飞，这并非现实，它只是小主人公们的想象罢了。如果我们也展开想象的翅膀，相信就一定会飞到一个更为广阔而神奇的世界。

编者



会飞的教室



## 目录

- 1 胆小的邬理 / 1
- 2 体育馆的风波 / 7
- 3 会飞的教室 / 14
- 4 不测风云 / 21
- 5 正义行动 / 35
- 6 声东击西 / 47
- 7 正义老师 / 60
- 8 培克的情结 / 74
- 9 戴马亭的心愿 / 80

- 10 魔鬼晚会 / 88
- 11 邬理的遭遇 / 95
- 12 故友重逢 / 107
- 13 邬理冒险 / 113
- 14 情郁于衷 / 127
- 15 重温旧梦 / 134
- 16 心结难解 / 145
- 17 圣诞晚会 / 154
- 18 归心似箭 / 165
- 19 如愿以偿 / 170
- 20 意外的团圆 / 182



## 1 胆小的邬理

十二月初，下了一场大雪。到处玉树银花，洁白刺眼。吉奇斯蒙中学的整个校园都被白雪覆盖着，袭人的寒气充溢着学校的每一个角落。

校园里行人稀少，十分宁静，但餐厅里却闹哄哄的。嘈杂纷乱的场面，为餐厅增添了一些温暖的气氛。

这一天正好是星期三，按例下午完全由学生自由活动。吃完午饭，在值日老师的一声命令下，两百多名学生几乎同时将椅子推进餐桌底下，然后前呼后拥地奔出餐厅的大门。

“唉！就这么点饭菜，就跟没吃过似的。”要出餐厅的时候，一个高大强壮的学生发着牢骚。他就是吉奇斯蒙中学出了名的“大胃王”马提斯。

这时，马提斯一边往餐厅的大门走，一边摸着自己瘪瘪的肚子，对身边的好朋友邬理叫嚷着：

“喂，借点钱给我好不好？我的零花钱都用光了。现在不买点面包来垫垫肚子，过一会儿就连走路的力气也没有啦。”

马提斯的食量大得惊人，他的肚子就像永远也填不满的无底洞。他长得牛高马大，浑身渗透着使不完的力气。和马提斯比起来，金发邬理尤其显得瘦弱矮小，两人走在一起，他就像老鹰旁边跟着的一只小鸡似的。邬理很羡慕马提斯的身材和力量，他不止一次为自己的弱小而苦恼。

邬理永远不必担心零用钱的事，他是贵族后裔，家庭殷实，口袋里总不缺钱用，对马提斯更是有求必应。但他很替马提斯担心，因为面包房在校门外，平时校门由高一年级的纠察队把守，不能随便出入。邬理提醒马提斯：

“现在不能出校门，被纠察队逮着可就麻烦了！”

“你放心，我不会栽在他们手里的。”马提斯拍拍胸脯，十分自信地说。

“可是你别忘了下午一点半要在体育馆排演呢，耽误了可不行。”

“知道了。”

马提斯回答着，向校门大步走去。不过，他没有从大门通过，而是躲开纠察队的视线，偷偷地溜到一个比较隐蔽的地方，双手攀上围墙，稍一用力，就敏捷地翻了过去。

郇理一直提心吊胆地看着马提斯，等到他的身影在墙头消失，才放心地慢慢向体育馆踱去。

一路都是玩得不亦乐乎的学生。因为刚吃过午饭，他们有的是精力，所以大家就在盈尺的积雪中打起了雪仗、堆起了雪人。白亮的雪球如流星般在空中飞窜，落入雪地时发出“啪啪”的声响。雪地里，学生们三五成群地簇拥在一起，在他们中间，则是刚刚诞生的怪异的形象。有些高年级的学生则在路边表演着恶作剧，他们等自己的同学经过时，就突然摇晃树干，树上的积雪立刻倾泻下来，纷纷落在路过的学生身上。

整个校园里，人们踩着雪地的“嚓嚓”声，雪球落地的“叭叭”声，受惊学生的尖叫声，以及大家兴高采烈的欢笑声混在一起，响成了一片，此起彼伏，为校园增添了活泼的生机。

郇理不喜欢这些冒险的游戏，对这种场合历来敬而远之。他避开那些惯于恶作剧的同学，绕道而行，边走还边想着下午排演的事。可是，等他抬起头来，却不禁心惊胆颤、毛骨悚然！

原来，他竟糊里糊涂地来到了平日最害怕的一座小山岗下。

这座小山岗位于校园的最边缘，虽然不大，但杂草丛生，人迹罕至。据说，这里是古代的一个刑场，专门用来处置死囚。此事虽说已成遥远的历史，但大家只要一到这里，那种血淋淋的场面就仿佛出现在眼前，令你不得不望而却步。

正因如此，学生中有项不成文的规定，每一年的毕业生在毕业前夕一定要单独上山，从山顶带回一块石头，这样才算是真正毕业了。

邬理距离毕业还有两年的时间，但他一想起这事，就浑身哆嗦，两腿发软，就像真的将要面临阴森恐怖、充满血腥的刑场似的。虽说毕业还遥遥无期，可他却早已吓得无法控制住自己了。

此刻，邬理本能地加快步伐，想尽快离开这个恐怖之地。他意外地看见有几个毕业班的学生正坐在山下的石头上。他们正在热烈地讨论上山接受考验的事：

“你们也太胆小了！就是刑场还在，我也敢在山顶住上一宿。”

“就你一个人吗？”

“当然了。”

邬理听着他们的谈话，心里很佩服毕业班

学生的胆识。相比之下，他为自己的胆小如鼠感到愧疚和不安。

从小山岗到体育馆要经过宿舍区，邬理到达那里时，突然发现宿舍前的院子里聚集了很多人。他们正抬头注视着上空，一齐呐喊着：

“葛普勒，加油啊！”

邬理循着大家的视线往上望，不禁吓出了一身冷汗。他看到，在宿舍四楼的墙壁上，正有一个人影贴着墙壁，像蜘蛛似的从一个窗口向另一个窗口慢慢移动。

那个在四楼进行表演的，正是出了名的“冒险家”——葛普勒。此刻他正抓住窗沿下的横木，极力保持着身体的平衡，小心谨慎地移动着自己的身体。他的脸朝墙壁，只有背部对着观众。邬理虽然看不到葛普勒的表情，但他猜想，那一定很紧张，因为自己仅仅是看着这个冒险的行动，就已经手心冒汗，心跳急促了。邬理不敢再看下去，惟恐葛普勒一不小心摔了下来。他的心里承受不起这个巨大的恐惧。

葛普勒全然不顾地面上人们的反应，他小心翼翼地跨过了最后一个窗户，敏捷地从窗沿跳到四楼的阳台上。

院子里的同学们兴奋地看着这个精彩的动作，立刻爆发出一阵喝彩声：

“乌拉——”

“太棒了！”

邬理被大家的叫声吸引了，他再看葛普勒，葛普勒已经像个英雄一样站在阳台上，高举双手向院子里的同学们招手示意，接受大家的欢呼。

邬理一颗高悬的心放了下来。他也暗暗为葛普勒叫好，同时又想：敢于冒险的人才会得到大家的尊重。从此，葛普勒攀越窗户的一幕一直深深印在邬理的心里。





## 2 体育馆的风波

邬理赶到体育馆时，马提斯已经先到了，他正津津有味地在啃着面包，身边站着姚尼和戴马亭。他们都在等待邬理的到来。

戴马亭是个很稳重的好学生，人品高尚，功课出色，而且还是个绘画天才。这次演出的舞台设计和布景，全由他一手操办。

比戴马亭矮一点的叫姚尼。今天排演的剧本，便是出自他的手笔。他虽是一个创作天才，但其身世却很悲惨，说来令人心酸。

姚尼出生于纽约。他的父亲是德国人，母亲却是美国人，姚尼出生不久，母亲便因和父亲感情不合而抛下他们父子另建家庭。从此，姚尼一直和父亲相依为命。